

personer, der er statsborgere i EF-medlemsstaterne eller EFTA-staterne.

Ved selskaber forstås privatretlige selskaber, heri indbefattet kooperative selskaber, samt alle andre juridiske personer, der henhører under den offentlige ret eller privatretten, med undtagelse af selskaber, som ikke arbejder med gevinst for øje.

Artikel 35

Bestemmelserne i artikel 30 finder anvendelse på anliggender omfattet af dette kapitel.

Kapitel 3

Tjenesteydelser

Artikel 36

1. Inden for rammerne af denne aftales bestemmelser må der ikke være restriktioner, der hindrer fri udveksling af tjenesteydelser inden for de kontraherende parters område, for så vidt angår statsborgere i EF-medlemsstater og EFTA-stater, der er etableret i en anden EF-medlemsstat eller EFTA-stat end modtageren af den pågældende ydelse.

2. Bilag IX, X og XI indeholder særlige bestemmelser om den frie udveksling af tjenesteydelser.

Artikel 37

Som tjenesteydelser i denne aftales forstand betragtes de ydelser, der normalt udføres mod betaling, i det omfang de ikke omfattes af bestemmelserne vedrørende den frie bevægelighed for varer, kapital og personer.

Tjenesteydelserne omfatter især:

- a) virksomhed af industriel karakter,
- b) virksomhed af handelsmæssig karakter,
- c) virksomhed af håndværksmæssig karakter,
- d) de liberale erhvervs virksomhed.

Med forbehold af bestemmelserne i kapitel 2 kan tjenesteyderen midlertidigt udøve sin virksomhed i den stat, hvor ydelsen præsteres, på samme vilkår, som den pågældende stat fastsætter for sine egne statsborgere.

Artikel 38

Den frie udveksling af tjenesteydelser på transportområdet omfattes af bestemmelserne i kapitel 6.

Artikel 39

Bestemmelserne i artikel 30, 32, 33 og 34 finder anvendelse på det i dette kapitel omhandlede sagsområde.

Kapitel 4

Kapital

Artikel 40

Inden for rammerne af denne aftales bestemmelser må der ikke være restriktioner for kapitalbevægelser mellem de kontraherende parter, såfremt kapitalen tilhører personer, der er bosat eller har hjemsted i EF-medlemsstater eller EFTA-stater, ligesom der ikke må udøves nogen forskelsbehandling, der støttes på parternes nationalitet eller bopæl eller på stedet for kapitalens anbringelse. Bilag XII indeholder de nødvendige bestemmelser til denne artikels gennemførelse.

Artikel 41

Løbende betalinger i forbindelse med fri bevægelighed for varer, personer, kapital og den frie udveksling af tjenesteydelser mellem de kontraherende parter inden for rammerne af denne aftales bestemmelser er fri for alle restriktioner.

Artikel 42

1. Såfremt de indenlandske bestemmelser vedrørende kapitalmarkedet og långivningen anvendes på kapitalbevægelser, der er liberaliseret i overensstemmelse med denne aftales bestemmelser, skal det ske uden forskelsbehandling.

2. Lån, der er bestemt til direkte eller indirekte at finansiere en EF-medlemsstat eller EFTA-stat eller deres lokale offentlige organer, kan kun emitteres eller anbringes i andre EF-medlemsstater eller EFTA-stater, såfremt de pågældende stater er blevet enige herom.

Artikel 43

1. Skulle forskelle mellem EF-medlemsstaternes og EFTA-staternes valutabestemmelser tilskynde personer, der er bosiddende eller har hjemsted i en af disse stater, til at benytte de i artikel 40 nævnte lettelser for overførsel inden for de kontraherende parters område til at omgå bestemmelserne i en af disse stater vedrø-